Panasonic

Инструкция по эксплуатации

Воздушный кондиционер

№ модели

Комнатный блок	Наружный блок Одиночная сплит-система
CS-Z20CKEW	CU-Z20CKE
CS-Z25CKEW	CU-Z25CKE
CS-Z35CKEW	CU-Z35CKE
CS-Z42CKEW	CU-Z42CKE
CS-Z50CKEW	CU-Z50CKE
CS-Z71CKEW	CU-Z71CKE
CS-MZ16CKE	

CS-XZ20CKEW	CU-Z20CKE
CS-XZ25CKEW	CU-Z25CKE
CS-XZ35CKEW	CU-Z35CKE
CS-XZ50CKEW	CU-Z50CKE

CS-XZ20CKEW-H	CU-Z20CKE
CS-XZ25CKEW-H	CU-Z25CKE
CS-XZ35CKEW-H	CU-Z35CKE
CS-XZ42CKEW-H	CU-Z42CKE

Наружный блок
***Мульти сплит-система**

CU-2Z35CBE	CU-4Z68CBE
CU-2Z41CBE	CU-4Z80CBE
CU-2Z50CBE	CU-5Z90CBE
CU-3Z52CBE	CU-4WZ90CBE5
CU-3Z68CBE	

РУССКИЙ

Перед эксплуатацией изделия внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его на будущее.
Перед установкой специалист по монтажу должен: Ознакомиться с инструкциями по установке, а затем попросить клиента сохранить их для дальнейшего использования.
Извлеките пульт дистанционного управления, входящий в комплект поставки комнатного блока.
* Пожалуйста, проконсультируйтесь с официальным дилером по поводу правильности подключения.

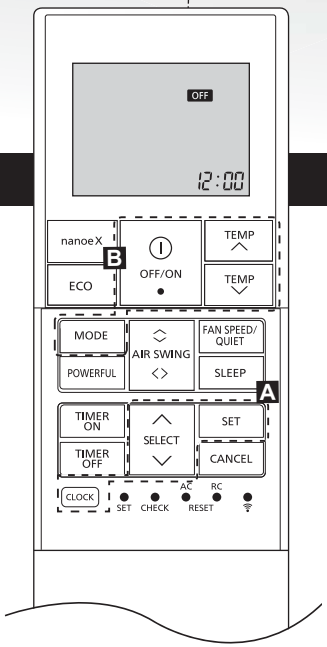
WEB-ACXF55-35280-EN

Новый встроенный сетевой адаптер позволит управлять тепловым насосом из любого места.

Возможность подключения кондиционера с одной сплит-системой или несколькими сплит-системами в соответствии с вашими потребностями.

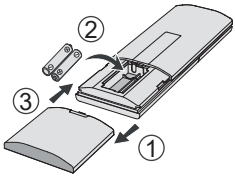
Для получения более подробной информации о продукте, пожалуйста, ознакомьтесь с каталогом.

Используйте пульт дистанционного управления на расстоянии до 8 м от приемника дистанционного управления комнатного блока.



Краткое руководство

Установка батареек



① **Снимите заднюю крышку пульта дистанционного управления.**

② **Вставьте батарейки типа AAA или R03.**

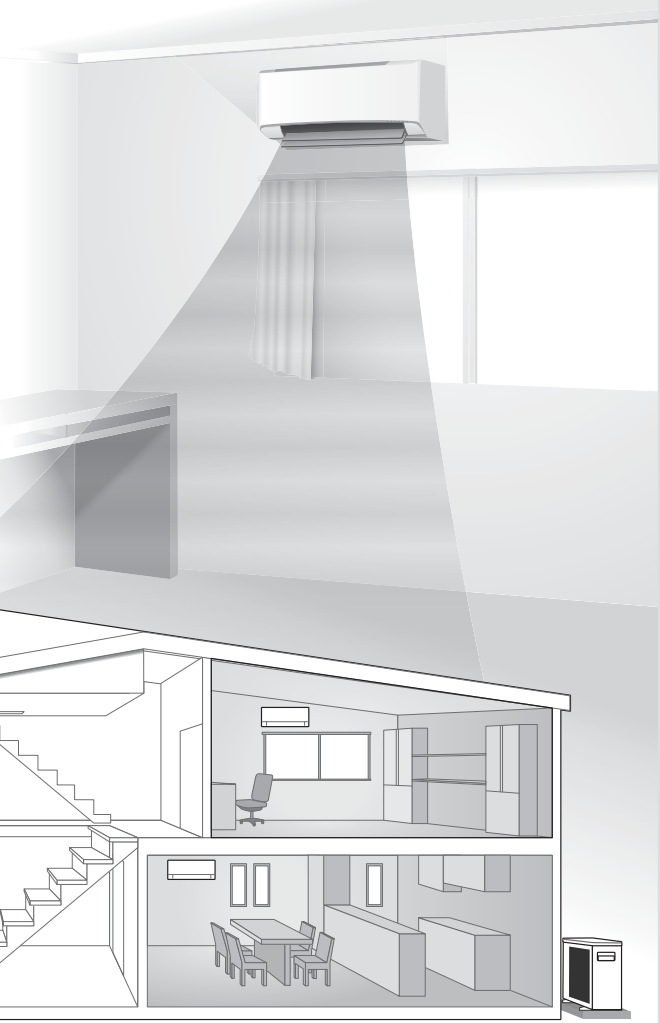
③ **Закройте крышку.**

A Настройка часов

① **Нажмите CLOCK, затем нажмите SELECT, чтобы установить время.**

- Нажмите CLOCK и удерживайте в течение примерно 5 секунд, чтобы отобразить 12-часовое (утро/вечер) или 24-часовое время.

② **Нажмите SET для подтверждения.**



Благодарим вас за покупку кондиционера Panasonic.

Содержание

Меры предосторожности **4-12**

Использование **13-14**

Узнать больше **15-16**

Очистка кондиционера . . . **17**

Поиск и устранение неисправностей **18-21**

Информация **22**

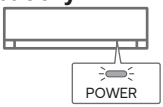
Принадлежности

- Пульт дистанционного управления
- Батарейки типа AAA или R03 × 2 шт.
- Держатель пульта дистанционного управления
- Винты для крепления пульта дистанционного управления × 2 шт.

Иллюстрации в настоящем руководстве приведены исключительно для справки и могут отличаться от физического оборудования. Они могут быть изменены без предварительного уведомления.

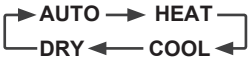
B Основная работа

① **Нажмите** [OFF/ON], **чтобы начать / остановить работу.**

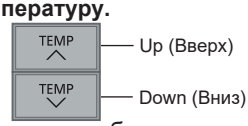


- Когда устройство включено, индикатор OFF исчезает с дисплея пульта дистанционного управления.

② **Нажмите** [MODE], **чтобы выбрать нужный режим.**



③ **Нажмите TEMP UP (увеличить темп.), TEMP DOWN (уменьшить темп.), чтобы выбрать желаемую температуру.**



Диапазон выбора:
16,0 °C ~ 30,0 °C /
60 °F ~ 86 °F.

- Нажмите [SELECT] и удерживайте кнопку в течение примерно 10 секунд, чтобы отобразить температуру в °C или °F.

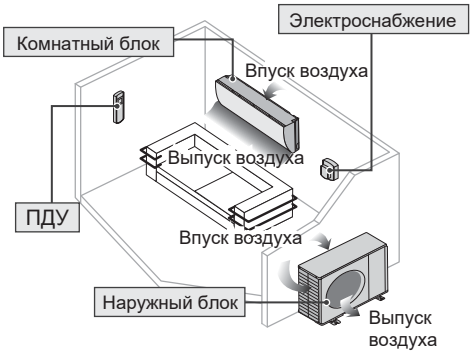
Меры предосторожности

Во избежание увечий и повреждения имущества соблюдайте следующие указания:
Неправильная эксплуатация из-за несоблюдения следующих указаний может привести к увечью или ущербу, степень тяжести которого классифицируется ниже:
Доступ посторонних лиц к изделию запрещен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначение гибели или тяжелого увечья.
ВНИМАНИЕ	Обозначение увечья или имущественного ущерба.

Указания для соблюдения отмечены следующими знаками:

	Данный знак обозначает, что действие ЗАПРЕЩЕНО.
	Данный знак обозначает, что действие ОБЯЗАТЕЛЬНО.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Блок для установки в помещении и блок для установки вне помещения

Данным изделием могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они делают это под надзором или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.
Дети не должны играть с изделием.
Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

Обращайтесь к авторизованному дилеру или специалисту по вопросу чистки внутренних устройств, ремонта, установки, демонтажа, разборки и повторной установки оборудования. Неправильные монтаж и обращение приводят к утечкам, поражению электрическим током или возгоранию.

Уточните у авторизованного дилера или специалиста тип любого указанного используемого хладагента. Использование хладагента, отличного от указанного, может привести к повреждению, взрыву, увечью и т.д.

Не используйте средства ускорения разморозки или чистки, кроме рекомендуемых производителем.
Любой несоответствующий метод или несовместимый материал может привести к повреждению изделия, взрыву или тяжелому увечью.

Не устанавливайте прибор в потенциально взрывоопасной или горючей атмосфере.
В противном случае возможно возгорание.

Не вставляйте пальцы или другие предметы во внутренний или наружный блок кондиционера, так как вращающиеся детали могут привести к травмам.

Не прикасайтесь к блоку для установки вне помещения во время грозы. В противном случае возможно поражение электрическим током.

Во избежание переохлаждения не находитесь под воздействием холодного воздуха в течение длительного времени.

Не сидите и не стойте на блоке, чтобы не упасть.

Пульт дистанционного управления

Не позволяйте младенцам и маленьким детям играть с пультом дистанционного управления, чтобы они случайно не проглотили батарейки.

Электроснабжение

Не используйте модифицированные шнуры, соединенные шнуры, удлинители или неуказанные шнуры во избежание перегрева и пожара.

Для предотвращения перегрева, пожара или поражения электрическим током:
- Не подключайте к одной розетке с другим оборудованием.
- Не работайте мокрыми руками.
- Не перегибайте шнур питания.
- Не включайте и не выключайте устройство, вставляя или вынимая вилку из розетки.

Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными специалистами.

Настоятельно рекомендуем установить автоматический выключатель с защитой от утечки на землю или устройство дифференциальной защиты для предотвращения поражений электрическим током и возгораний.

Для предотвращения перегрева, пожара или поражения электрическим током:
- Аккуратно вставляйте вилку в розетку.
- Пыль на вилке сетевого шнура следует периодически протирать сухой тканью.

При возникновении каких-либо неполадок в работе устройства прекратите его использование и выньте вилку из розетки или выключите подачу питания.
(Опасность задымления/пожара/поражения электрическим током)
Примеры аномалий / неисправностей
- ELCB (автоматический выключатель с защитой от утечки на землю) срабатывает часто.
- Ощущается запах гари.
- Наблюдается ненормальный шум или вибрация устройства.
- Из комнатного блока вытекает вода.
- Шнур питания или вилка сильно нагреваются.
- Невозможно регулировать скорость вращения вентилятора.
- Устройство немедленно прекращает работу, даже если оно включено для работы.
- Вентилятор не выключается, даже если его работа прекращена.

Немедленно обратитесь к местному дилеру по вопросу технического обслуживания / ремонта.

Это оборудование должно быть заземлено во избежание поражения электрическим током или пожара.

Во избежание поражения электрическим током отключите источник питания и выньте вилку из розетки:
- перед чисткой или сервисным обслуживанием;
- перед длительным неиспользованием; или
- во время аномально сильных гроз.

ВНИМАНИЕ

Блок для установки в помещении и блок для установки вне помещения

Не мойте блок для установки в помещении водой, бензином, разжижающим средством или чистящим порошком во избежание повреждения или коррозии устройства.

Не используйте для консервации прецизионного оборудования, продуктов питания, животных, растений, произведений искусства или иных предметов. Это может привести к ухудшению качества и т.д.

Не устанавливайте какое-либо оборудование с горючей жидкостью перед выходом воздушного потока, чтобы избежать возникновения пожара.

Во избежание травм и т.п. не допускайте прямого воздействия воздушного потока на растения и животных.

Во избежание травм не прикасайтесь к острым алюминиевым ребрам.

Не ВКЛЮЧАЙТЕ комнатный блок во время вощения полов. После вощения тщательно проверьте помещение перед включением изделия.

Во избежание повреждений не устанавливайте изделие в маслянистых и задымленных зонах.

Не разбирайте изделие для чистки во избежание увечий.

Не стойте на неустойчивых скамьях при чистке блока во избежание увечий.

Не ставьте на блок вазы или емкости с водой. Вода может попасть в устройство и испортить изоляцию. Это может привести к поражению электрическим током.

Во избежание неэффективного использования энергии и некомфортных перепадов температуры не открывайте окна или двери на длительное время во время работы.

Для предотвращения утечек воды убедитесь в том, что дренажная труба:
- Правильно подсоединена,
- Расположена вдали от желобов и контейнеров, или
- Не погружена в воду

При длительном использовании или использовании вместе с оборудованием горения регулярно проветривайте помещение.

При длительном использовании убедитесь в надежности крепежа во избежание падения устройства.

Меры предосторожности

Пульт дистанционного управления

Не используйте перезаряжаемые (Ni-Cd) аккумуляторы. Это может привести к повреждению пульта дистанционного управления.

Для предотвращения неисправности или повреждения пульта дистанционного управления:
- Извлеките батарейки, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.
- Необходимо вставить новые батарейки того же типа, соблюдая указанную полярность.

При замене/утилизации/вторичной переработке использованных батареек используйте надлежащие методы сортировки/сбора/удаления/вторичной переработки, соответствующие местному законодательству о батарейках.

Электроснабжение

Во избежание поражения электрическим током запрещается тянуть шнур питания при извлечении вилки из розетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

A2L

Данный прибор заполнен R32 (легковоспламеняющимся хладагентом).
При утечке хладагента и его контакта с внешним источником воспламенения существует вероятность возгорания.

Блок для установки в помещении и блок для установки вне помещения

Прибор должен устанавливаться и/или эксплуатироваться в помещении площадью более $A_{мин}$ (м²) и находиться вдали от источников воспламенения, таких как тепло/искры/открытое пламя, или опасных зон, таких как газовые приборы, газовая плита, сетчатые системы подачи газа или электрические кухонные приборы и т.д. (См. таблицу A инструкций по установке для определения размера $A_{мин}$ (м²))

Имейте в виду, что хладагент может не иметь запаха, поэтому настоятельно рекомендуется убедиться в наличии подходящих детекторов воспламеняющихся газов хладагента, которые работают и способны предупредить об утечке.

Не загораживайте обязательные вентиляционные отверстия.

Не прокалывайте и не сжигайте устройство, находящееся под давлением. Не допускайте воздействия на устройство тепла, огня, искр или иных источников возгорания. В противном случае возможны увечье или гибель.

Меры предосторожности при пользовании хладагентом R32

Основные монтажные работы идентичны работам на моделях с традиционным хладагентом (R410A, R22).

Поскольку рабочее давление выше, чем на моделях с хладагентом R22, некоторые трубы, монтажные работы и сервисные инструменты специализированы. В частности, при замене модели с хладагентом R22 на новую модель с хладагентом R32 обязательно замените стандартные трубы и конусные гайки на трубы и конусные гайки для хладагента R32 и R410A на стороне блока для установки вне помещения. На моделях с хладагентом R32 и R410A могут использоваться одинаковые конические гайки и трубы на стороне блока для установки вне помещения.

Смешивать разные хладагенты в системе запрещено. Модели, в которых используется хладагент R32 и R410A, оснащены загрузочным патрубком с другим диаметром резьбы во избежание неправильной зарядки хладагентом R22 и угроз безопасности. Поэтому проверьте это заранее. [Диаметр резьбы зарядного устройства для R32 и R410A составляет 1/2 дюйма.]

Обязательно убедитесь в том, что в трубы не попадают посторонние материалы (масло, вода и т.д.). Также при хранении труб защищайте уплотнения от прокола, скручивания и т.д. (обращение с R32 аналогично обращению с R410A.)
- Эксплуатация, техническое обслуживание, ремонт и утилизация хладагента должны выполняться обученным и сертифицированным персоналом по использованию легковоспламеняющихся хладагентов в соответствии с рекомендациями производителя. Любой персонал, занятый эксплуатацией, сервисным или техническим обслуживанием системы или составных частей оборудования, должен пройти обучение и сертификацию.
- Ни одна часть холодильного контура (испарители, воздухоохладители, AHU (блок подготовки воздуха), конденсаторы или приемники жидкости) или трубопроводы не должны располагаться вблизи источников тепла, открытого огня, работающего газового прибора или работающего электронагревателя.
- Пользователь/владелец или их уполномоченный представитель должны регулярно проверять сигнализацию, механическую вентиляцию и датчики, по крайней мере, один раз в год, в соответствии с требованиями национальных нормативных актов, для обеспечения их правильной работы.

- Необходимо вести журнал. Результаты проверок должны заноситься в журнал.
- В случае наличия вентиляции в жилых помещениях необходимо проверить, чтобы убедиться в отсутствии препятствий.
- Перед вводом в эксплуатацию новой холодильной установки лицо, ответственное за ввод системы в эксплуатацию, должно убедиться, что обученный и сертифицированный обслуживающий персонал проинструктирован на основании руководства по эксплуатации о конструкции, контроле, эксплуатации и техническом обслуживании холодильной установки, а также о мерах безопасности, которые необходимо соблюдать, о свойствах используемого хладагента и обращении с ним.
- Общие требования к обученному и сертифицированному персоналу указаны ниже:

  а) Знание законодательства, нормативных актов и стандартов, касающихся легковоспламеняющихся хладагентов; и,

  б) Подробные знания и навыки обращения с легковоспламеняющимися хладагентами, средствами индивидуальной защиты, предотвращения утечки хладагента, обращения с баллонами, зарядки, обнаружения утечек, восстановления и утилизации; и,

  в) Способность понимать и применять на практике требования национального законодательства, нормативных актов и стандартов; и,

  г) Постоянное прохождение регулярного и углубленного обучения для поддержания этого опыта.

  д) Трубопроводы кондиционера в занимаемом помещении должны быть установлены таким образом, чтобы обеспечить защиту от случайного повреждения в процессе эксплуатации и обслуживания.

  е) Необходимо принять меры предосторожности, чтобы избежать чрезмерной вибрации или пульсации в трубопроводах системы охлаждения.

  ж) Убедитесь, что защитные устройства, трубопроводы и фитинги системы охлаждения надежно защищены от неблагоприятного воздействия окружающей среды (например, от опасности скопления и замерзания воды в дренажных трубах или скопления грязи и мусора).

  з) Расширяющиеся и сужающиеся трубопроводы большой протяженности в холодильных установках должны быть спроектированы и надежно установлены (смонтированы и защищены), чтобы свести к минимуму вероятность повреждения системы гидравлическим ударом.

  и) Защитите холодильную систему от случайного повреждения в результате перемещения мебели или проведения ремонтных работ.

  к) Для обеспечения отсутствия протечек необходимо проверить герметичность соединений хладагента, изготовленных на месте в помещении. Чувствительность метода испытания должна составлять не менее 5 граммов хладагента в год при давлении, превышающем максимально допустимое давление по меньшей мере в 0,25 раза. Утечек не должно быть.

1. Установка (пространство)

- Изделие с легковоспламеняющимися хладагентами должно устанавливаться в соответствии с минимальной площадью помещения, Амин (м²), указанной в таблице А Инструкции по монтажу.
- В случае заправки в полевых условиях необходимо количественно оценить и промаркировать влияние разной длины трубопровода на заправку хладагента.
- Необходимо обеспечить, чтобы монтаж трубопроводов был сведен к минимуму. Избегайте использования труб с выбоинами и не допускайте сильного изгиба труб.
- Необходимо убедиться в том, что трубопроводы надежно смонтированы и защищены от физических повреждений.
- Трубопроводы должны соответствовать национальным газовым нормам, государственным муниципальным правилам и законодательству. Уведомляйте соответствующие органы в соответствии со всеми применимыми нормативными требованиями.
- Необходимо обеспечить доступ к механическим соединениям для технического обслуживания.
- В случаях, когда требуется искусственная вентиляция, вентиляционные отверстия должны быть свободны от препятствий.
- При утилизации изделия соблюдайте меры предосторожности, описанные в пункте 11, и соблюдайте национальные правила. Обязательно обратитесь в местный муниципалитет по вопросу правильного обращения.

2. Обслуживание

2-1. Обслуживающий персонал

- Система проверяется, регулярно контролируется и обслуживается обученным и сертифицированным персоналом, нанятым пользователем или ответственной стороной.
- Убедитесь, что фактическая заправка хладагента соответствует размерам помещения, в котором установлены детали, содержащие хладагент.
- Следите за тем, чтобы заправляемый хладагент не протекал.
- Любой квалифицированный специалист, участвующий в ремонте или подключении к контуру хладагента, должен иметь действующий сертификат от аккредитованного в отрасли органа, который подтверждает его компетентность в безопасном обращении с хладагентами в соответствии с признанными в отрасли спецификациями.
- Техническое обслуживание должно выполняться только в соответствии с рекомендациями производителя оборудования. Техническое обслуживание и ремонт, требующие содействия другого квалифицированного персонала, выполняются под надзором лица, компетентного в использовании горючих хладагентов.
- Техническое обслуживание должно выполняться только в соответствии с рекомендациями производителя оборудования.

2-2. Работа

- Перед началом работ с системами, содержащими легковоспламеняющиеся хладагенты, необходимо провести проверку безопасности, чтобы свести к минимуму риск воспламенения. При ремонте рефрижераторной системы обязательно соблюдайте меры предосторожности с № 2-2 по № 2-8 перед выполнением работ на системе.
- Работы должны проводиться в соответствии с контролируемой процедурой, чтобы свести к минимуму риск присутствия легковоспламеняющегося газа или паров во время выполнения работ.
- Весь обслуживающий персонал и другие лица, работающие в данной зоне, должны быть проинструктированы о характере выполняемых работ и находиться под наблюдением.
- Избегайте работы в замкнутом пространстве. Обязательно находитесь от источника на безопасном расстоянии не менее 2 метров или обеспечьте свободное пространство в радиусе не менее 2 метров.
- Носите соответствующие средства защиты, включая средства защиты органов дыхания, в зависимости от условий.
- Держитесь подальше от всех источников воспламенения и горячих металлических поверхностей.

2-3. Проверка наличия хладагента

- Перед началом и во время работы помещение должно быть проверено соответствующим датчиком хладагента, чтобы убедиться, что специалист осведомлен о потенциально воспламеняющейся атмосфере.
- Убедитесь, что используемое оборудование для обнаружения утечек подходит для использования с легковоспламеняющимися хладагентами, т.е. не искрит, надежно герметизировано или искробезопасно.
- В случае утечки/разлива немедленно проветрите помещение и держитесь с подветренной стороны, подальше от места разлива/выброса.
- В случае возникновения утечки/разлива сообщите об этом лицам, находящимся по ветру, изолируйте непосредственную опасную зону и не допускайте туда посторонний персонал.

2-4. Наличие огнетушителя

- Если необходимо провести какие-либо работы с холодильным оборудованием или любыми связанными с ним деталями, необходимо иметь под рукой соответствующие средства пожаротушения.
- Рядом с местом зарядки должен находиться огнетушитель с сухим порошком или углекислым газом.

2-5. Отсутствие источников возгорания

- Ни один человек, выполняющий работы, связанные с системой охлаждения, которые включают в себя вскрытие каких-либо трубопроводов, содержащих или когда-либо содержавших легковоспламеняющийся хладагент, не должен использовать какие-либо источники воспламенения таким образом, чтобы это могло привести к пожару или взрыву. Курить во время указанных работ запрещается.
- Все возможные источники воспламенения, включая горящие сигареты, следует размещать на достаточном расстоянии от места установки, ремонта, демонтажа и утилизации, поскольку в противном случае возможно попадание воспламеняющегося хладагента в окружающее пространство.
- Перед началом работ необходимо осмотреть территорию вокруг оборудования, чтобы убедиться в отсутствии легковоспламеняющихся веществ или опасности возгорания.
- Должны быть вывешены таблички “Курение запрещено”.

2-6. Вентилируемая зона

- Прежде чем подключаться к системе или выполнять какие-либо работы в горячем состоянии, убедитесь, что помещение находится на открытом воздухе или хорошо проветривается.
- В течение всего периода проведения работ должна сохраняться определенная степень вентиляции.
- Вентиляция должна обеспечивать безопасное рассеивание любого выделяющегося хладагента и предпочтительно выводить его наружу, в атмосферу.

2-7. Проверки рефрижераторного оборудования

- При замене электрических компонентов они должны соответствовать назначению и правильным техническим характеристикам.
- Необходимо постоянно соблюдать рекомендации производителя по техническому обслуживанию.
- В случае сомнений обратитесь за помощью в технический отдел производителя.
- К установкам, использующим легковоспламеняющиеся хладагенты, должны быть применены следующие проверки.
  - Заправка хладагента производится в соответствии с размерами помещения, в котором установлены детали, содержащие хладагент.
  - Вентиляционное оборудование и отверстие исправны и не перекрыты.
  - При использовании непрямого рефрижераторного контура вторичный контур надлежит проверить на наличие хладагента.
  - Видимость и разборчивость маркировки на оборудовании. Неразборчивые маркировки и знаки подлежат исправлению.
  - Холодильная труба или компоненты устанавливаются в таком месте, где они вряд ли подвергнутся воздействию каких-либо веществ, которые могут вызвать коррозию компонентов, содержащих хладагент, за исключением случаев, когда компоненты изготовлены из материалов, которые по своей природе устойчивы к коррозии или должным образом защищены от нее.

2-8. Проверки электрических устройств

- Ремонт и техническое обслуживание электрических компонентов должны включать первоначальные проверки безопасности и процедуры проверки компонентов.
- Первоначальные проверки безопасности должны включать, но не ограничиваться следующими:
  - Конденсаторы должны быть разряжены: это должно быть сделано безопасным образом, чтобы избежать возможности искрения.
  - Во время зарядки, восстановления или продувки системы не допускайте контакта с электрическими компонентами и проводкой, находящимися под напряжением.
  - Наличие непрерывной металлизации заземления.
- Необходимо постоянно соблюдать рекомендации производителя по техническому обслуживанию.
- В случае сомнений обратитесь за помощью в технический отдел производителя.
- Если существует неисправность, которая может поставить под угрозу безопасность, то ни в коем случае нельзя подключать к цепи электропитание до тех пор, пока она не будет устранена надлежащим образом.
- Если неисправность не может быть устранена немедленно, но необходимо продолжить эксплуатацию, следует использовать адекватное временное решение.
- Владелец оборудования должен быть проинформирован или ему должен быть направлен отчет, чтобы все стороны были проинформированы о неисправности в дальнейшем.

3. Герметичные электрические компоненты

- Герметичные электрические компоненты ремонту не подлежат.

4. Прокладка кабелей

- Убедитесь, что кабели не пострадали от износа, коррозии, избыточного давления, вибрации, порезов острыми краями или любых других неблагоприятных воздействий окружающей среды.
- При проверке также должны учитываться последствия старения или постоянной вибрации от таких источников, как компрессоры или вентиляторы.

5. Обнаружение легковоспламеняющихся хладагентов

- Ни при каких обстоятельствах нельзя использовать потенциальные источники воспламенения при поиске или обнаружении утечек хладагента.
- Запрещается использовать галогенную горелку (или любой другой детектор, работающий с открытым пламенем).

6. Следующие методы обнаружения утечек считаются приемлемыми для всех систем охлаждения

- При использовании детекторного оборудования, например, универсального анализатора с чувствительностью, позволяющей обнаружить утечку хладагента в объеме 5 г/год или выше, при давлении, превышающем максимально допустимое давление не менее чем в 0,25 раза, не должно быть обнаружено утечек.
- Электронные детекторы утечки могут использоваться для обнаружения воспламеняющихся хладагентов, но их чувствительность может быть недостаточной или может потребоваться повторная калибровка. (Оборудование для обнаружения утечек должно быть откалибровано в помещении, свободном от хладагента).
- Убедитесь, что датчик не является потенциальным источником воспламенения и подходит для используемого хладагента.
- Оборудование для обнаружения утечек должно быть настроено на процентное содержание LFL (нижний предел воспламеняемости) хладагента и должно быть откалибровано в соответствии с используемым хладагентом и подтверждено соответствующее процентное содержание газа (максимум 25 %).
- Жидкости для обнаружения утечек также подходят для использования с большинством хладагентов, например, с пузырьковым методом и методом флуоресцентного агента. Следует избегать использования моющих средств, содержащих хлор, так как хлор может вступать в реакцию с хладагентом и вызывать коррозию медных труб.
- При подозрении на утечку необходимо устранить/погасить все источники открытого огня.
- При обнаружении утечки хладагента, требующей пайки, весь хладагент должен быть удален из системы или изолирован (с помощью запорных клапанов) в части системы, удаленной от места утечки. Меры предосторожности из пункта № 7 должны использоваться для удаления хладагента.

7. Удаление хладагента и вакуумирование контура

- При вскрытии контура хладагента для проведения ремонтных работ или для любых других целей следует применять общепринятые процедуры. Однако важно применять наилучшую методику, поскольку важно учитывать возможность воспламенения. Необходимо выполнять следующую процедуру:
  безопасное удаление хладагента в соответствии с местными и национальными правилами -> вакуумирование -> продувка контура инертным газом -> вакуумирование -> непрерывная продувка инертным газом при использовании пламени для размыкания контура -> размыкание контура.
- Заправленный хладагент должен быть перемещен в соответствующие баллоны для рекуперации.
- Система должна быть очищена с помощью OFN для обеспечения безопасности прибора.
- Возможно, этот процесс потребуется повторить несколько раз.
- Для выполнения этой задачи нельзя использовать сжатый воздух или кислород.
- Для продувки контура охлаждения необходимо устранить разрежение в системе с помощью OFN и продолжать заполнять его до достижения рабочего давления, затем сбросить давление до атмосферного и, наконец, понизить давление до вакуума.
- Этот процесс следует повторять до тех пор, пока в системе не останется хладагента.
- Для проведения работ давление в системе должно быть снижено до атмосферного.
- Убедитесь, что выходное отверстие вакуумного насоса не находится близко к каким-либо потенциальным источникам воспламенения и что имеется вентиляция.

OFN = азот без содержания кислорода, тип инертного газа.

8. Процедуры зарядки

- В дополнение к обычным процедурам зарядки необходимо соблюдать следующие требования.
  - Убедитесь в том, что перекрестное загрязнение хладагентами различных видов не происходит во время использования зарядного оборудования.
  - Шланги или линии должны быть максимально короткими для минимизации объема хладагента внутри них.
  - Баллоны должны находиться в соответствующем положении, предусмотренном инструкциями.
  - Убедитесь в том, что рефрижераторная система заземлена, перед началом заправки системы хладагентом.
  - После завершения зарядки нанесите на систему маркировку (если она еще не нанесена).
  - Необходимо соблюдать особую осторожность, чтобы не переполнить систему охлаждения.
- Перед перезарядкой системы она должна быть испытана под давлением с помощью OFN (см. пункт 7).
- Система должна быть проверена на герметичность после завершения зарядки, но до ввода в эксплуатацию.
- Перед уходом с площадки необходимо провести повторное испытание на герметичность.
- При заправке и выгрузке хладагента может накапливаться электростатический заряд, который может создавать опасные условия. Во избежание пожара или взрыва удаляйте статическое электричество путем заземления или гальванической развязки емкостей и оборудования перед зарядкой / разрядкой.

9. Вывод из эксплуатации

- Перед выполнением этой процедуры важно, чтобы специалист был полностью ознакомлен с оборудованием и всеми его деталями.
- Рекомендуется соблюдать надлежащую практику безопасного использования всех хладагентов.
- Перед выполнением этой задачи необходимо взять пробы масла и хладагента на случай, если потребуется провести анализ перед повторным использованием восстановленного хладагента.
- Перед началом выполнения работы очень важно обеспечить подачу электроэнергии.
  а) Ознакомьтесь с оборудованием и его работой.
  б) Заземлите систему.
  в) перед выполнением процедуры убедитесь, что:
    - при необходимости имеется механическое погрузочно-разгрузочное оборудование для работы с баллонами с хладагентом;
    - все средства индивидуальной защиты имеются в наличии и используются надлежащим образом;
    - процесс рекуперации постоянно контролируется компетентным лицом.;
    - оборудование для рекуперации и баллоны соответствуют принятым стандартам.

  г) По возможности прокачайте систему охлаждения.
  д) Если создание вакуума невозможно, сделайте коллектор таким образом, чтобы хладагент можно было удалять из различных частей системы.
  е) Перед извлечением убедитесь, что цилиндр установлен на весах.
  ж) Запустите машину рекуперации и действуйте в соответствии с инструкциями.
  з) Не переполняйте баллоны (объем жидкости не должен превышать 80%).
  и) Не превышайте максимальное рабочее давление в баллоне, даже временно.
  к) После правильного заполнения баллонов и завершения процесса убедитесь, что баллоны и оборудование были незамедлительно вывезены с площадки и все запорные клапаны на оборудовании закрыты.
  л) Извлеченный хладагент нельзя заправлять в другую холодильную систему, если она не была очищена и проверена.
- При заправке или выгрузке хладагента может накапливаться электростатический заряд, который может создавать опасные условия. Во избежание пожара или взрыва удаляйте статическое электричество путем заземления или гальванической развязки емкостей и оборудования перед зарядкой / разрядкой.

10. Маркировка

- Оборудование должно иметь маркировку, указывающую на то, что оно было выведено из эксплуатации и освобождено от хладагента.
- На маркировке должны быть дата и подпись.
- Убедитесь, что на оборудовании имеются маркировка с указанием того, что оно содержит легковоспламеняющийся хладагент.

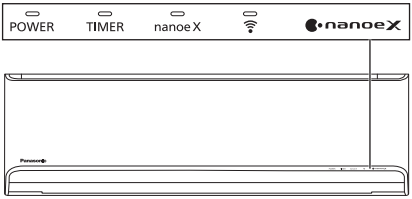
11. Рекуперация

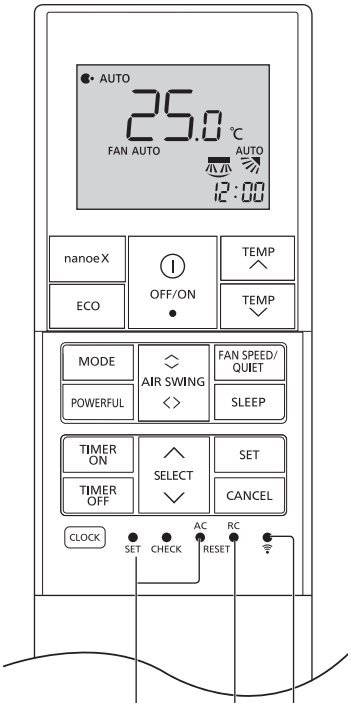
- При удалении хладагента из системы как для технического обслуживания, так и для вывода из эксплуатации необходимо соблюдать надлежащую методику, чтобы обеспечить безопасное удаление всех хладагентов.
- При перекачке хладагента в баллоны убедитесь, что используются только соответствующие баллоны для рекуперации хладагента.
- Убедитесь в наличии необходимого количества баллонов для рекуперации всей системы.
- Все используемые баллоны предназначены для извлеченного хладагента и имеют соответствующую маркировку (т.е. специальные баллоны для рекуперации хладагента).
- Баллоны должны быть укомплектованы клапаном сброса давления и соответствующими запорными клапанами, находящимися в исправном рабочем состоянии.
- Пустые баллоны для рекуперации опорожняются и, по возможности, охлаждаются перед рекуперацией.
- Оборудование для рекуперации должно находиться в исправном рабочем состоянии с набором инструкций, касающихся имеющегося под рукой оборудования, и должно быть пригодно для рекуперации легковоспламеняющихся хладагентов. При наличии сомнений обратитесь к производителю.
- Кроме того, в наличии должен быть комплект откалиброванных весов, которые должны находиться в хорошем рабочем состоянии.
- Шланги должны быть укомплектованы герметичными разъемными муфтами и находиться в хорошем состоянии.
- Рекуперированный хладагент должен быть переработан в соответствии с местным законодательством в соответствующем баллоне для рекуперации и с соответствующей инструкцией по транспортировке отходов.
- Не смешивайте хладагенты в установках рекуперации и особенно в баллонах.
- Если необходимо удалить компрессоры или компрессорное масло, убедитесь, что они откачаны до приемлемого уровня, чтобы исключить попадание легковоспламеняющегося хладагента в смазочный материал.

- Корпус компрессора не должен нагреваться открытым пламенем или другими источниками воспламенения, чтобы ускорить этот процесс.
- Слив масла из системы должен осуществляться безопасно.

Использование

Индикаторы





Не используется при нормальной эксплуатации.

Нажмите, чтобы включить или выключить функцию беспроводной локальной сети.

Нажмите, чтобы восстановить настройки пульта дистанционного управления по умолчанию.

Регулировка направления воздушного потока

• Не регулируйте поворотную створку вручную.
* Для получения подробной информации о работе обратитесь к разделу “Узнать больше...”.

Для регулировки скорости вращения вентилятора и бесшумности работы

FAN SPEED (СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА):

- Если выбран режим AUTO FAN, скорость вращения вентилятора регулируется автоматически в соответствии с режимом работы.
- Выберите самую низкую скорость вращения вентилятора (■), чтобы обеспечить низкий уровень шума при работе.

QUIET (ТИХО):

- Эта операция снижает уровень шума воздушного потока.

Наслаждайтесь более свежей и чистой окружающей средой

- Эта операция обеспечивает более чистый воздух, увлажняет вашу кожу и волосы и устраняет неприятные запахи в помещении.
- Нажмите кнопку nanoe™X (ионизатор воздуха), чтобы активировать эту операцию, как при включенном, так и при выключенном устройстве Во время индивидуальной работы функции ионизатора воздуха скорость вращения вентилятора будет соответствовать настройкам пульта дистанционного управления.
- Если функция ионизатора воздуха активирована до выключения устройства, работа ионизатора воздуха возобновится при включении устройства. Это включает в себя включение ТАЙМЕРА.

• Нажмите кнопку еще раз для отмены.

Multi

- Когда устройство выключено, индивидуальная работа в режиме nanoe™X (ионизатор воздуха) не может быть выполнена или будет остановлена, если другой комнатный блок активирует режим ОБОГРЕВА.

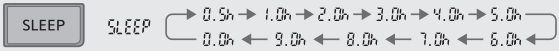
Для быстрого достижения желаемой температуры

- Эта операция автоматически прекращается через 20 минут.
- Нажмите кнопку еще раз для отмены.

Для снижения энергопотребления

- Снизить энергопотребление для лучшей экономии энергии без ущерба для комфорта.
- Нажмите кнопку еще раз для отмены.

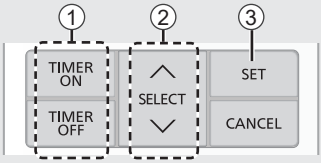
Для максимального комфорта во время сна



- Эта операция обеспечивает вам комфортные условия во время сна. Кондиционер автоматически отрегулирует температуру режима сна в течение периода активации.
- При включении этой операции индикатор комнатного блока гаснет. Это правило неприменимо, если яркость индикатора была уменьшена вручную.
- Эта операция включается при активации таймера (0.5, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 или на 9 часов).
- Эту операцию можно настроить вместе с таймером. Режим сна имеет приоритет перед таймером выключения.
- Эта операция может быть отменена нажатием соответствующей кнопки до тех пор, пока таймер режима сна не достигнет 0,0 ч.

Установка таймера

Вы можете настроить таймер на включение и выключение устройства в 2 разных предустановленных моментах времени.



① **Выберите Select TIMER ON (таймер ВКЛ) или TIMER OFF (таймер ВЫКЛ).**
- При каждом нажатии: ⏲1 → ⏲2 → (выход из настройки)

Пример: OFF (ВЫКЛ) в 22:00

② **Установите время.**

③ **Подтвердите настройку.**

- Чтобы отключить таймер, нажмите TIMER ON или TIMER OFF, чтобы выбрать соответствующую настройку ⏲1 или ⏲2, затем нажмите CANCEL.
- Если таймер был отключен вручную или из-за сбоя питания, вы можете восстановить его работу снова. Нажмите TIMER ON или TIMER OFF, чтобы выбрать соответствующую настройку ⏲1 или ⏲2, затем нажмите SET.
- На дисплее отобразится ближайшая настройка таймера, которая будет последовательно активироваться.
- Работа таймера выполняется в соответствии с настройками часов на пульте дистанционного управления и будет повторяться ежедневно после установки таймера. Для настройки часов обратитесь к Краткому руководству.

Подключение к сети

- Для настройки работы модуля беспроводной локальной сети, пожалуйста, обратитесь к Руководству пользователя из приложения "Comfort Cloud".
  1. Войдите в приложение “Panasonic Comfort Cloud”.
  2. В разделе ☰ Menu (меню) выберите “User’s Manual (Руководство пользователя)”.
- Если индикатор беспроводной локальной сети постоянно мигает, и вы не хотите использовать приложение, нажмите кнопку беспроводной локальной сети, чтобы выключить его.

Примечание

SLEEP, POWERFUL, nanoe X • Могут быть выбраны одновременно. • Могут быть активированы во всех режимах.	POWERFUL, FAN SPEED/ QUIET • Не могут быть выбраны одновременно.

Узнать больше...

Режим работы

- Комнатные блоки можно использовать как по отдельности, так и одновременно. Приоритет работы устанавливается для первого включенного устройства.
- Во время работы режимы ОБОГРЕВА и ОХЛАЖДЕНИЯ не могут включаться одновременно для разных комнатных блоков.
- Индикатор питания мигает, указывая на то, что комнатный блок переключен в другой режим работы.

AUTO: На начальном этапе индикатор питания POWER мигает.

Single
- Устройство будет выбирать режим работы каждые 10 минут в зависимости от настроек и температуры в помещении.

Multi
- Устройство будет выбирать режим работы каждые 3 часа в зависимости от настроек, температуры в помещении и температуры наружного воздуха.

HEAT: На начальном этапе индикатор питания POWER мигает. Устройству потребуется некоторое время, чтобы прогреться.
- Если система режима обогрева была заблокирована и выбран другой режим работы, комнатный блок выключается и индикатор питания мигает.

COOL: Обеспечивает эффективное комфортное охлаждение в соответствии с вашими потребностями

DRY: Работает на низкой скорости вращения вентилятора, обеспечивая бережное охлаждение.

Энергосберегающая настройка температуры

Эксплуатируя устройство в рекомендуемом температурном диапазоне, вы можете экономить электроэнергию.

HEAT (ОБОГРЕВ): 20.0 °C ~ 24.0 °C / 68 °F ~ 75 °F.
COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ): 26.0 °C ~ 28.0 °C / 79 °F ~ 82 °F.

Направление воздушного потока

AUTO

В режиме COOL/DRY:
Горизонтальная поворотная створка автоматически поднимается/опускается.
Как только температура достигнута, горизонтальная поворотная створка фиксируется в верхнем положении.
В режиме HEAT:
Горизонтальная поворотная створка фиксируется в заданном положении.
Вертикальная заслонка качается влево/вправо при повышении температуры.

В режиме COOL/DRY:
Горизонтальная поворотная створка автоматически поднимается/опускается.

Управление автоматическим перезапуском

При возобновлении подачи питания после сбоя в подаче электроэнергии работа автоматически возобновляется с сохранением последнего режима работы и направления воздушного потока.
- Этот режим управления неприменим, если установлен таймер.

Условия работы

Используйте данный кондиционер в диапазоне температур, указанном в таблице.

Температура °C (°F)		В помещении		Наружный блок *1 одиночной сплит-системы		Наружный блок *2 мульти сплит-системы		Наружный блок *3 мульти сплит-системы	
		DBT	WBT	DBT	WBT	DBT	WBT	DBT	WBT
COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ)	Макс.	32 (89.6)	23 (73.4)	43 (109.4)	26 (78.8)	46 (114.8)	26 (78.8)	46 (114.8)	26 (78.8)
	Мин.	16 (60.8)	11 (51.8)	-10 (14.0)	-	-10 (14.0)	-	-10 (14.0)	-
HEAT (НАГРЕВ)	Макс.	30 (86.0)	-	24 (75.2)	18 (64.4)	24 (75.2)	18 (64.4)	24 (75.2)	18 (64.4)
	Мин.	16 (60.8)	-	-20 (-4.0)	-21 (-5.8)	-15 (5.0)	-16 (3.2)	-25 (-13.0)	-

DBT: Температура сухой колбы, WBT: Температура влажной колбы

*1 CU-Z20CKE, CU-Z25CKE, CU-Z35CKE, CU-Z42CKE, CU-Z50CKE, CU-Z71CKE
*2 CU-2Z35CBE, CU-2Z41CBE, CU-2Z50CBE, CU-3Z52CBE, CU-3Z68CBE, CU-4Z68CBE, CU-4Z80CBE, CU-5Z90CBE
*3 CU-4WZ90CBE5

Внутренняя очистка

Эта функция предназначена для улучшения очистки изнутри комнатного блока кондиционера. Чтобы активировать внутреннюю очистку, выключите устройство и нажмите кнопку nanoe X на пульте дистанционного управления более чем на 3 секунды. Во время внутренней уборки включается nanoe™X (ионизатор воздуха), и горизонтальная лопасть остается открытой при низкой скорости вращения вентилятора максимум на 2,5 часа, прежде чем устройство будет выключено. Не выключайте источник питания во время этой операции. Операция внутренней очистки завершается, когда вентилятор останавливается и поворотная створка закрывается. При возобновлении подачи питания после сбоя эта операция не возобновится.

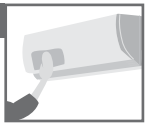
Multi • Функция внутренней очистки активируется только после выключения устройства из режима ОХЛАЖДЕНИЯ.

Очистка кондиционера

Очистку необходимо проводить через регулярные промежутки времени, чтобы обеспечить оптимальную производительность устройства. Загрязненное устройство может привести к неисправности, и вы можете получить код ошибки “H 99”. Обратитесь к авторизованному дилеру.

- Перед чисткой выключите источник питания и выньте вилку из розетки.
- Не прикасайтесь к алюминиевому ребру, так как острые части могут привести к травмам.
- Не используйте бензин, разбавитель или чистящий порошок.
- Используйте только мыло (≃ pH 7) или нейтральные бытовые моющие средства.
- Не пользуйтесь водой горячее 40°C / 104°F.

Комнатный блок

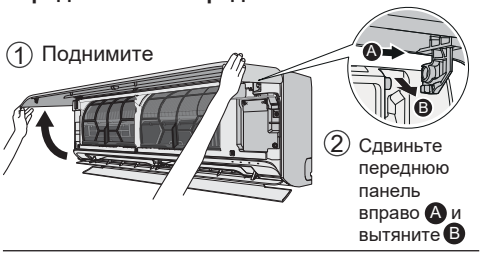


Обязательно осторожно обращайтесь с поверхностью изделия во избежание нанесения царапин острыми или шероховатыми предметами (например, ногтями, инструментами, кольцами и т.д.).
Осторожно протирайте изделие сухой мягкой ветошью.
Катушки и вентиляторы подлежат регулярной чистке авторизованным дилером.

Передняя панель

При мойке и сушке проявляйте аккуратность.

Порядок снятия передней панели.



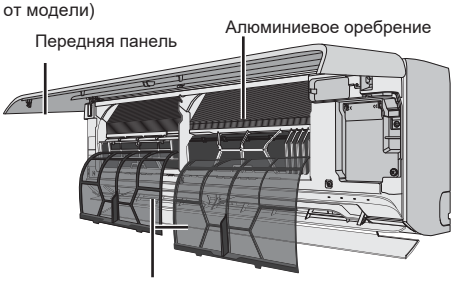
Надежно закройте

③ Закройте

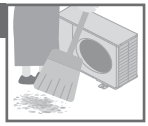
④ Нажмите на оба конца и центр передней панели.

Комнатный блок

(Конструкция блока может отличаться в зависимости от модели)



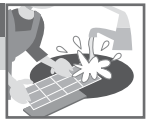
Наружный блок



Очистите устройство от наружного мусора.
Очистите дренажную трубу от всех засоров.

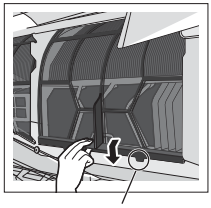
Воздушные фильтры

Один раз каждые 2 недели



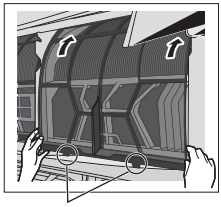
- Аккуратно промывайте (прополаскивайте) фильтры водой, не допуская повреждений поверхностей.
- Аккуратно разложите фильтры на просушку в тени с защитой от воздействия источников огня и прямых солнечных лучей.
- Замените все поврежденные фильтры.

Извлеките воздушный фильтр



Вытащите из изделия

Закрепите воздушный фильтр



Вставьте в изделие

Поиск и устранение неисправностей

Следующие признаки не являются показателями неисправностей.

Симптом	Причина
Индикатор питания POWER мигает перед включением устройства.	• Это предварительный шаг для подготовки к работе ТАЙМЕРА после его установки. • При включенном таймере устройство может включиться раньше (на 35 минут) фактического установленного времени, чтобы вовремя достичь желаемой температуры.
Индикатор питания мигает в режиме ОБОГРЕВА при отсутствии подачи теплого воздуха (и закрытой поворотной створке).	• Устройство находится в режиме размораживания (и AIR SWING (НАПРАВЛЕНИЕ ПОДАЧИ ВОЗДУХА) настроено на автоматический режим).
Индикатор питания мигает, а затем перестает мигать в режиме COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЯ/СУШКИ).	• Система заблокирована для работы только в режиме обогрева.
Индикатор ТАЙМЕРА всегда включен.	• Если таймер установлен, настройка таймера повторяется ежедневно.
Работа начинается с задержкой в несколько минут после перезапуска.	• Задержка является защитой компрессора устройства.
Мощность охлаждения/обогрева снижается при установке самой низкой скорости вращения вентилятора.	• Самая низкая скорость вращения вентилятора обеспечивает низкий уровень шума, поэтому мощность охлаждения/обогрева может быть снижена в зависимости от условий эксплуатации. Увеличьте скорость вращения вентилятора, чтобы увеличить мощность.
В режиме ОХЛАЖДЕНИЯ, когда температура в помещении приближается к заданной, компрессор останавливается, а затем снижается скорость вращения вентилятора комнатного блока.	• Для предотвращения повышения влажности в помещении. При повышении температуры в помещении вентилятор комнатного блока возобновит работу в соответствии с установленной скоростью вращения вентилятора.
Во время работы обогревателя вентилятор комнатного блока иногда останавливается.	• Во избежание непреднамеренного эффекта охлаждения.
Вентилятор комнатного блока время от времени останавливается при автоматической настройке скорости вращения вентилятора.	• Это делается для того, чтобы помочь устранить неприятный запах рядом с оборудованием.
Поток воздуха продолжается даже после остановки работы.	• Для отвода оставшегося тепла из комнатного блока (максимум 30 секунд).
В комнате появился специфический запах.	• Это может быть связано с запахом сырости, исходящим от стен, ковра, мебели или одежды.
Во время работы раздается скрежет.	• Изменения температуры приводят к расширению и сжатию устройства.
Звук текущей воды во время работы.	• Поток хладагента внутри устройства.
Из комнатного блока выходит туман.	• Во время работы системы охлаждения выходящий холодный воздух может конденсироваться в водяной пар.
Наружный блок выделяет воду или пар.	• Во время работы системы охлаждения на холодных трубах образуется конденсат, и сконденсировавшаяся вода может стекать с наружного блока. • Во время режима обогрева иней, образовавшийся на наружном блоке во время цикла охлаждения, тает и выводится в виде воды или пара.
Изменение цвета некоторых пластиковых деталей.	• Обесцвечивание зависит от типа материалов, используемых в пластмассовых деталях. Оно ускоряется под воздействием тепла, солнечных лучей, ультрафиолетового излучения или факторов окружающей среды.
Тихий жужжащий звук, издаваемый комнатным блоком во время работы в режиме nanoe™X (ионизатор воздуха).	• Это нормально, когда работает генератор ионизатора воздуха. Если вас беспокоит звук, отмените режим ионизатора воздуха.
Индикатор беспроводной локальной сети горит, когда устройство выключено.	• Активировано беспроводное сетевое соединение устройства с маршрутизатором.

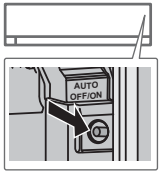
Проверьте следующее перед обращением в сервисную службу.

Симптом	Проверка
Работа в режиме ОБОГРЕВА/ОХЛАЖДЕНИЯ неэффективна.	• Правильно настройте температуру. • Закройте все двери и окна. • Очистите или замените фильтры. • Устраните все препятствия на входе и выходе воздуха из вентиляционных отверстий.
Шум во время работы.	• Проверьте, не было ли устройство установлено под наклоном. • Плотно закройте переднюю панель.
Пульт дистанционного управления не работает. (Дисплей тусклый или сигнал передачи слабый.)	• Правильно вставьте батарейки. Замените разряженные батарейки.
Устройство не работает.	• Проверьте, не сработал ли автоматический выключатель. Проверьте, настроен ли таймер.
Устройство не получает сигнал от пульта дистанционного управления.	• Убедитесь, что приемник не экранирован. • Некоторые лампы дневного света могут создавать помехи для работы передатчика сигнала. Обратитесь к авторизованному дилеру.
При включении режима nanoe™X (ионизатор воздуха) индикатор nanoe™X на комнатном блоке не горит.	• С помощью пульта дистанционного управления извлеките код ошибки и обратитесь к официальному дилеру.

Поиск и устранение неисправностей

Если...

■ Пульт дистанционного управления отсутствует или произошла неисправность



(Конструкция блока может отличаться в зависимости от модели)

1. Поднимите переднюю панель.
2. Нажмите кнопку AUTO OFF/ ON один раз, чтобы перейти в автоматический режим.
3. Для включения режима принудительного ОХЛАЖДЕНИЯ нажмите и удерживайте кнопку AUTO OFF/ON, пока не раздастся 1 звуковой сигнал, затем отпустите. (Эта операция должна выполняться обслуживающим персоналом)
4. Чтобы включить режим принудительного НАГРЕВА, повторите шаг 3. Нажимайте кнопку AUTO OFF/ON, пока не услышите 2 звуковых сигнала, затем отпустите. (Эта операция должна выполняться обслуживающим персоналом)
5. Нажмите кнопку AUTO OFF/ON еще раз, чтобы выключить устройство.

■ Индикаторы слишком яркие

- Чтобы приглушить или восстановить яркость индикаторов на устройстве, нажмите на пульте дистанционного управления в течение 5 секунд.

■ Проведение сезонной проверки после длительного периода неиспользования

- Проверьте наличие батареек в пульте дистанционного управления.
- Убедитесь, что вокруг воздухозаборников и выпускных отверстий нет препятствий.
- Используйте функцию AUTO OFF/ON устройства для выбора режима COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) или HEAT (ОБОГРЕВ). Дополнительные сведения см. в разделе “Пульт дистанционного управления отсутствует или произошла неисправность” выше. После 15 минут работы считается нормальной следующая разница температур между входным и выходным отверстиями:

ОХЛАЖДЕНИЕ: ≥8 °C / 14.4 °F	ОБОГРЕВ: ≥14 °C / 25.2 °F

■ Устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени

- Включите режим ОБОГРЕВА на 2-3 часа, чтобы тщательно удалить влагу, оставшуюся во внутренних деталях. Это делается для предотвращения роста плесени.
- Выключите источник питания и выньте вилку из розетки.
- Извлеките батарейки из пульта дистанционного управления.

СЛУЧАИ, НЕ ПОДЛЕЖАЩИЕ ОБСЛУЖИВАНИЮ

ВЫКЛЮЧИТЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ И ВЫНЬТЕ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ. Затем проконсультируйтесь с официальным дилером по следующим вопросам:

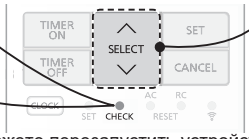
- Ненормальный шум во время работы.
- В пульт дистанционного управления попала вода/посторонние частицы.
- Из комнатного блока вытекает вода.
- Автоматический выключатель часто отключается.
- Шнур питания слишком сильно нагревается.
- Переключатели или кнопки работают неправильно.

Как получить коды ошибок

Если устройство остановилось и индикатор TIMER мигает, используйте пульт дистанционного управления для получения кода ошибки.

① Нажимайте в течение 5 секунд

③ Нажмите и удерживайте 5 секунд, чтобы завершить проверку



② Нажимайте до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал, затем запишите код ошибки

④ Выключите устройство и сообщите код ошибки официальному дилеру.

- При определенных ошибках вы можете перезапустить устройство для ограниченной работы, если при начале работы раздастся 4 звуковых сигнала.

Диагности-ческий дисплей	Контроль неисправностей/защиты
H 00	Отказа нет в памяти
H 11	Неправильная связь комнатного и наружного блоков
H 12	Несоответствие мощности комнатного блока
H 14	Неисправность датчика температуры всасываемого воздуха комнатного блока
H 15	Неисправность датчика температуры компрессора наружного блока
H 16	Неисправность трансформатора тока (CT) наружного блока
H 17	Неисправность датчика температуры воздуха на всасывании наружного блока
H 19	Блокировка механизма двигателя вентилятора комнатного блока
H 21	Неисправность в работе поплавкового выключателя комнатного блока
H 23	Неисправность датчика температуры 1 теплообменника комнатного блока
H 24	Неисправность датчика температуры 2 теплообменника комнатного блока
H 25	Неисправность ионного устройства комнатного блока
H 26	Неисправность отрицательного иона
H 27	Неисправность датчика температуры воздуха наружного блока
H 28	Неисправность датчика температуры 1 теплообменника наружного блока
H 30	Неисправность датчика температуры наружного сливного патрубка
H 31	Неисправность датчика влажности комнатного блока
H 32	Неисправность датчика температуры 2 теплообменника наружного блока
H 33	Неправильное подключение комнатного/наружного блоков
H 34	Неисправность датчика температуры радиатора наружного блока
H 35	Аномальное обратное течение воды в комнатном/наружном блоке
H 36	Неисправность датчика температуры газового трубопровода наружного блока
H 37	Неисправность датчика температуры жидкостного трубопровода наружного блока
H 38	Несоответствие комнатного/наружного блоков (фирменный код)
H 39	Неисправный комнатный рабочий блок или резервные блоки

Диагности-ческий дисплей	Контроль неисправностей/защиты
H 41	Неисправное подключение проводов или трубопроводов
H 50	Неисправность вентиляционного двигателя
H 51	Неисправность типа блокировки сопла
H 52	Неисправность фиксации левого-правого концевого выключателя
H 58	Неисправность газового датчика
H 59	Неисправность экологического датчика
H 64	Неисправность датчика высокого давления наружного блока
H 67	Неисправность ионизатора воздуха
H 70	Неисправность датчика освещенности
H 71	Неисправность вентилятора охлаждения постоянного тока внутри панели управления
H 72	Датчик температуры резервуара неисправен
H 79	Ошибка записи модуля беспроводной локальной сети
H 81	Неисправность самопроверки электронного компонента наружного блока
H 85	Неисправна связь между комнатным блоком и модулем беспроводной локальной сети
H 86	Неисправность датчика запыленности
H 97	Блокировка механизма двигателя вентилятора наружного блока
H 98	Защита от высокого давления комнатного блока
H 99	Защита от замерзания работающего комнатного блока
F 11	Неисправность в переключении 4-ходового клапана
F 16	Полная защита от текущего тока
F 17	Неисправность при замерзании резервных комнатных блоков
F 18	Неисправность в блокировке контура осушки
F 87	Защита блока управления от перегрева
F 90	Защита цепи с коррекцией коэффициента мощности (PFC)
F 91	Нарушение цикла охлаждения
F 93	Ненормальные обороты компрессора наружного блока
F 94	Защита от превышения давления нагнетания компрессора
F 95	Защита от высокого давления при охлаждении наружного блока
F 96	Защита силового транзисторного модуля от перегрева
F 97	Защита компрессора от перегрева
F 98	Полная защита от текущего тока
F 99	Обнаружение пика постоянного тока (DC) наружного блока

* Определенные коды ошибок могут не распространяться на вашу модель. Обратитесь за разъяснениями к официальному дилеру.

Информация

Сведения для пользователей о сборе и утилизации старого оборудования и отработанных батарей

Данные знаки на изделиях, упаковке и/или сопроводительных документах означают, что использованные электрические и электронные изделия, а также аккумуляторы не должны смешиваться с бытовыми отходами общего типа.
Для надлежащей обработки, восстановления и переработки старых изделий и использованных аккумуляторов сдавайте их в соответствующие пункты сбора в соответствии с государственным законодательством.
Правильно утилизируя их, вы поможете сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья людей и окружающей среды. За дополнительной информацией о сборе и утилизации обращайтесь к представителям местных органов власти.
За неправильную утилизацию таких отходов могут применяться штрафы, установленные в соответствии с государственным законодательством.

Для бизнес-пользователей в Европейском союзе и некоторых других европейских странах
По вопросам утилизации электрического и электронного оборудования обращайтесь за дополнительной информацией к дилеру или поставщику.

[Информация об утилизации в странах вне Европейского Союза]
Указанные знаки действуют исключительно на территории Европейского Союза. По вопросам утилизации данных товаров обратитесь в местные органы власти или к дилеру для получения сведений о надлежащем способе утилизации.

Pb

Примечание к знаку battery (батарея) (образцы двух нижних символов):
Данный символ может использоваться в комбинации с символом chemical (химикаты). Это соответствует требованиям Директивы об использовании химических веществ.

A2L **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Этот символ указывает на то, что в данном оборудовании используется легковоспламеняющийся хладагент. В случае утечки хладагента при наличии источника огня возможно возгорание.		
	Условное обозначение того, что обслуживающий персонал должен обращаться с настоящим оборудованием в соответствии с руководством по монтажу.		Условное обозначение, требующее внимательного ознакомления с руководством по эксплуатации.

	Этот кондиционер оснащен устройством, которое вырабатывает биоцидный продукт. Свободные радикалы, вырабатываемые устройством, встроенным в кондиционер, обладают способностью подавлять загрязняющие вещества, такие как определенные виды бактерий, вирусов, плесени. Активные вещества: Свободные радикалы, образующиеся в реальных условиях из окружающего воздуха или воды. Использование: Эту функцию устройства можно включать / выключать с помощью кнопки со значком “nanoe X (ионизатор воздуха)”. Пожалуйста, обратитесь к разделу “Использование” для получения более подробной информации.
	Покрытие поперечного сечения вентилятора было обработано биоцидными активными веществами [2-октил-2H-изотиазол-3 он (OIT), 3-иод-2-пропинилбутилкарбамат (IPBC), пиритион цинка] для подавления роста плесени и грибков на его поверхности.

Информация для пользователей о датчиках кондиционера

Данные об окружающей среде, поступающие от датчиков кондиционера: Производитель собирает данные, поступающие от нескольких датчиков, встроенных в кондиционер. Это сенсорное устройство собирает такую информацию, как температура внутреннего и наружного воздуха, потребление энергии, влажность*, качество воздуха в помещении*. Приложение "Comfort Cloud" будет использовать собранные данные для предоставления полезной информации, такой как сводка о потреблении энергии, для мониторинга пользователей.
** Датчики различаются в зависимости от модели/типа кондиционера*

ЛИСТ С ЗАЯВЛЕНИЕМ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ

Мы, компания Panasonic Appliances Air-Conditioning Malaysia Sdn. Bhd., настоящим заявляем, что модели, указанные ниже, соответствуют применимым требованиям безопасности, указанным в Приложении 1 “Безопасность продукции и телекоммуникационная инфраструктура (требования к безопасности для соответствующих подключаемых продуктов)" Регламент 2023”.

Определенный период поддержки:	До 31 декабря 2028 года
Изделие:	Кондиционер (с беспроводным модулем)
Модель (модели):	(PIOT-V2(WA)) CS-MTZ16CKE, CS-TZ20CKEW, CS-TZ25CKEW, CS-TZ35CKEW, CS-TZ42CKEW, CS-TZ50CKEW, CS-TZ60CKEW, CS-TZ71CKEW, CS-RZ25CKEW, CS-RZ35CKEW, CS-RZ50CKEW, CS-BZ25CKE, CS-BZ35CKE, CS-BZ50CKE, CS-BZ60CKE, CS-UZ25CKE, CS-UZ35CKE, CS-UZ50CKE, CS-MZ16CKE, CS-Z20CKEW, CS-Z25CKEW, CS-Z35CKEW, CS-Z42CKEW, CS-Z50CKEW, CS-Z71CKEW, CS-XZ20CKEW, CS-XZ25CKEW, CS-XZ35CKEW, CS-XZ50CKEW, CS-XZ20CKEW-H, CS-XZ25CKEW-H, CS-XZ35CKEW-H, CS-XZ42CKEW-H, CS-MZ20CFEA, CS-Z25CFEAW, CS-Z35CFEAW, CS-Z50CFEAW, CS-Z25CFEAW-1, CS-Z35CFEAW-1.
Изготовитель:	Корпорация Panasonic 1006, Оаза Кадома, Кадома Сити, Осака 571-8501, Япония (1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka 571-8501, Japan)
Торговое наименование:	Panasonic
Контактные данные в Великобритании:	"Панасоник Ю-Кей" (Panasonic UK), подразделение компании "Панасоник Маркетинг Юроп ГмбХ" (Panasonic Marketing Europe GmbH) Максис 2, Вестерн Роуд, Брэкнелл, Беркшир, RG12 1RT

Генеральный директор
Panasonic Appliances Air-Conditioning Malaysia Sdn. Bhd.
От имени корпорации Panasonic
23 апреля 2025 года
Шах-Алам, Малайзия (Shah Alam, Malaysia)

Website: http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2025

WEB-ACXF55-35280-EN
FC0725-0